

5:1 **ΟΛΩΣ** **ΑΚΟΥΕΤΑΙ** **ΕΝ** **ΥΜΙΝ** **ΠΟΡΝΕΙΑ** **ΚΑΙ** **ΤΟΙΑΥΤΗ** **ΠΟΡΝΕΙΑ** **ΗΤΙΣ**
 holOs akouetai en humin porneia kai toiaute porneia hEtis
 G3654 G191 G1722 G5213 G4202 G2532 G5108 G4202 G3748
 Adv vi Pres Pas 3 Sg Prep pp 2 Dat Pl n_Nom Sg f pd Nom Sg f n_Nom Sg f pr Nom Sg f
WHOLLY **IS-belNG-HEARD** **IN** **YOU(P)** **PROSTITUTION** **AND** **such** **PROSTITUTION** **WHICH-ANY**
 actually it-is-being-heard among ye

¹ . It is reported commonly [that there is] fornication among you, and such fornication as is not so much as named among the Gentiles, that one should have his father's wife.

ΟΥΔΕ **ΕΝ** **ΤΟΙΣ** **ΕΘΝΕΣΙΝ** **ΟΝΟΜΑΖΕΤΑΙ** **ΩΣΤΕ** **ΓΥΝΑΙΚΑ** **ΤΙΝΑ** **ΤΟΥ**
 oude en tois ethnesin onomazetai oste gunaikA tina tou
 G3761 G1722 G3588 G1484 G3687 G5620 G1135 G5100 G3588
 Adv Prep t_Dat Pl n n_Dat Pl n vi Pres Pas 3 Sg Conj G5620 G1135 px Acc Sg f t_Gen Sg m
NOT-YET **IN** **THE** **NATIONS** **IS-belNG-NAMED** **AS-BESIDES** **WOMAN** **ANY** **OF-THE**
 not-ye^teven among

ΠΑΤΡΟΣ **ΕΧΕΙΝ**
 patros echein
 G3962 G2192
 n_Gen Sg m vn Pres Act
FATHER **TO-BE-HAVING**

5:2 **ΚΑΙ** **ΥΜΕΙΣ** **ΠΕΦΥΣΙΩΜΕΝΟΙ** **ΕΣΤΕ** **ΚΑΙ** **ΟΥΧΙ** **ΜΑΛΛΟΝ** **ΕΠΕΝΘΕΣΑΤΕ** **ΙΝΑ**
 kai humeis pephusiomenoi este kai ouchi mallon epenthesate ina
 G2532 G5210 G5448 G2075 G2532 G3780 G3123 G3996 G2443
 Conj pp 2 Nom Pl vp Perf Pas Nom Pl m vi Pres vxx 2 Pl Conj Part Int Adv vi Aor Act 2 Pl Conj
AND **YOU(P)** **HAVING-been-INFLATED** **ARE** **AND** **NOT(emph.)** **RATHER** **YE-MOURN** **THAT**
 ye having-been-puffed-up ARE AND NOT(emph.) not(emph.)? RATHER YE-MOURN THAT

² And ye are puffed up, and have not rather mourned, that he that hath done this deed might be taken away from among you.

ΕΞΑΡΘΗ **ΕΚ** **ΜΕΣΟΥ** **ΥΜΩΝ** **Ο** **ΤΟ** **ΕΡΓΟΝ** **ΤΟΥΤΟ**
 exarthE ek mesou humOn ho to ergon touto
 G1808 G1537 G3319 G5216 G3588 G3588 G2041 G5124
 vs Aor Pas 3 Sg Prep a_Gen Sg n pp 2 Gen Pl t_Nom Sg m t_Acc Sg n n_Acc Sg n pd Acc Sg n
MAY-BE-BEING-OUT-LIFTED **OUT** **OF-MIDst** **OF-YOU(P)** **THE-one** **THE** **ACT** **this**
 may-be-being-expelled

ΠΟΙΗΣΑΣ
 poiEsas
 G4160
 vp Aor Act Nom Sg m
DOing

5:3 **ΕΓΩ** **ΜΕΝ** **ΓΑΡ** **ΩΣ** **ΑΠΩΝ** **ΤΩ** **ΣΩΜΑΤΙ** **ΠΑΡΩΝ** **ΔΕ**
 egO men gar os apOn tO sOmAti parOn de
 G1473 G3303 G1063 G5613 G548 G3588 G4983 G3918 G1161
 pp 1 Nom Sg Part Conj Adv vp Pres vxx Nom Sg m t_Dat Sg n n_Dat Sg n vp Pres vxx Nom Sg m Conj
I **INDEED** **for** **AS** **FROM-BEING** **to-THE** **BODY** **BESIDE-BEING** **YET**
 being-absent

³ For I verily, as absent in body, but present in spirit, have judged already, as though I were present, [concerning] him that hath so done this deed,

ΤΩ **ΠΝΕΥΜΑΤΙ** **ΗΔΗ** **ΚΕΚΡΙΚΑ** **ΩΣ** **ΠΑΡΩΝ** **ΤΟΝ** **ΟΥΤΩΣ** **ΤΟΥΤΟ**
 tO pneumAti EdE kekrika os parOn ton houtOs touto
 G3588 G4151 G2235 G2919 G5613 G3918 G3588 G3779 G5124
 t_Dat Sg n n_Dat Sg n Adv vi Perf Act 1 Sg Adv vp Pres vxx Nom Sg m t_Acc Sg m Adv pd Acc Sg n
to-THE **spirit** **ALREADY** **HAVE-JUDGED** **AS** **BESIDE-BEING** **THE-one** **thus** **this**
 being-present

ΚΑΤΕΡΓΑΣΑΜΕΝΟΝ
 katergasamenon
 G2716
 vp Aor midD Acc Sg m
DOWN-ACTing
 effecting

5:4 **ΕΝ** **ΤΩ** **ΟΝΟΜΑΤΙ** **ΤΟΥ** **ΚΥΡΙΟΥ** **ΗΜΩΝ** **ΙΗΣΟΥ** **ΧΡΙΣΤΟΥ**
 en tO onomAti tou kuriou hEmOn iEsou xristou
 G1722 G3588 G3686 G3588 G2962 G2257 G2424 G5547
 Prep t_Dat Sg n n_Dat Sg n n_Gen Sg m t_Gen Sg m n_Gen Sg m pp 1 Gen Pl n_Gen Sg m n_Gen Sg m
IN **THE** **NAME** **OF-THE** **Master** **OF-US** **JESUS** **ANOINTED**
 Lord Christ

⁴ In the name of our Lord Jesus Christ, when ye are gathered together, and my spirit, with the power of our Lord Jesus Christ,

ΚΥΝΑΧΘΕΝΤΩΝ **ΥΜΩΝ** **ΚΑΙ** **ΤΟΥ** **ΕΜΟΥ** **ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ** **ΚΥΝ** **ΤΗ**
 sunachthentOn humOn kai tou emou pneumAtos sun tE
 G4863 G5216 G2532 G3588 G1700 G4151 G4862 G3588
 vp Aor Pas Gen Pl m pp 2 Gen Pl Conj t_Gen Sg n pp 1 Gen Sg n n_Gen Sg n Prep t_Dat Sg f
OF-BEING-TOGETHER-LED **OF-YOU(P)** **AND** **OF-THE** **MY** **spirit** **TOGETHER** **to-THE**
 of-being-gathered ye the of-me

ΔΥΝΑΜΕΙ **ΤΟΥ** **ΚΥΡΙΟΥ** **ΗΜΩΝ** **ΙΗΣΟΥ** **ΧΡΙΣΤΟΥ**
 dunamei tou kuriou hEmOn iEsou xristou
 G1411 G3588 G2962 G2257 G2424 G5547
 n_Dat Sg f t_Gen Sg m n_Gen Sg m pp 1 Gen Pl n_Gen Sg m n_Gen Sg m
ABILITY **OF-THE** **Master** **OF-US** **JESUS** **ANOINTED**
 Lord Christ

5:5 **ΠΑΡΑΔΟΥΝΑΙ** **ΤΟΝ** **ΤΟΙΟΥΤΟΝ** **ΤΩ** **ΣΑΤΑΝΑ** **ΕΙΣ** **ΟΛΘΕΡΟΝ** **ΤΗΣ**
 paradounai ton toiouton tO satana eis olethron tEs
 G3860 G3588 G5108 G4567 G1519 G3639 G3588
 vn 2Aor Act t_Acc Sg m pd Acc Sg m t_Dat Sg m n_Dat Sg m Prep n_Acc Sg m t_Gen Sg f
TO-BESIDE-GIVE **THE** **such** **to-THE** **SATAN (adversary)** **INTO** **WHOLE-RUIN** **OF-THE**
 to-give-up the such to-THE Satan INTO WHOLE-RUIN extermination

⁵ To deliver such an one unto Satan for the destruction of the flesh, that the spirit may be saved in the day of the Lord Jesus.

ΣΑΡΚΟΣ sarkos G4561 n_ Gen Sg f	ΙΝΑ hina G2443 Conj	ΤΟ to G3588 t_ Nom Sg n	ΠΝΕΥΜΑ pneuma G4151 n_ Nom Sg n	ΣΩΘΗ sOthE G4982 vs Aor Pas 3 Sg	ΕΝ en G1722 Prep	ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f	ΗΜΕΡΑ hEmEra G2250 n_ Dat Sg f	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m
FLESH	THAT	THE	spirit	MAY-BE-BEING-MADE	IN	THE	DAY	OF-THE

ΚΥΡΙΟΥ kuriou G2962 n_ Gen Sg m	ΙΗΣΟΥ iEsou G2424 n_ Gen Sg m
Master	JESUS
Lord	

5:6 ΟΥ ou G3756 Part Neg	ΚΑΛΟΝ kalon G2570 a_ Nom Sg n	ΤΟ to G3588 t_ Nom Sg n	ΚΑΥΧΗΜΑ kauchEma G2745 n_ Nom Sg n	ΥΜΩΝ humOn G5216 pp 2 Gen Pl	ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg	ΟΙΔΑΤΕ oidate G1492 vi Perf Act 2 Pl	ΟΤΙ hoti G3754 Conj	ΜΙΚΡΑ mikra G3398 a_ Nom Sg f
NOT	IDEAL	THE	BOAST	OF-YOU(P) of-ye	NOT	YE-HAVE-PERCEIVED ye-are-aware	that	LITTLE

6 Your glorying [is] not good. Know ye not that a little leaven leaveneth the whole lump?

ΖΥΜΗ zumE G2219 n_ Nom Sg f	ΟΛΟΝ holon G3650 a_ Acc Sg n	ΤΟ to G3588 t_ Acc Sg n	ΦΥΡΑΜΑ phurama G5445 n_ Acc Sg n	ΖΥΜΟΙ zumoi G2220 vi Pres Act 3 Sg
FERMENT	WHOLE	THE	KNEADIng	IS-FERMENTING is-leavening
leaven				

5:7 ΕΚΚΑΘΑΡΑΤΕ ekkatharate G1571 vm Aor Act 2 Pl	ΟΥΝ oun G3767 Conj	ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f	ΠΑΛΑΙΑΝ palaian G3820 a_ Acc Sg f	ΖΥΜΗΝ zumEn G2219 n_ Acc Sg f	ΙΝΑ hina G2443 Conj	ΗΤΕ Ete G5600 vs Pres vxx 2 Pl	ΝΕΟΝ neon G3501 a_ Nom Sg n	ΦΥΡΑΜΑ phurama G5445 n_ Nom Sg n
OUT-clean	THEN	THE	OLD	FERMENT	THAT	YE-MAY-BE	YOUNG	KNEADIng
clean-out-ye !				leaven			fresh	

7 . Purge out therefore the old leaven, that ye may be a new lump, as ye are unleavened. For even Christ our passover is sacrificed for us:

ΚΑΘΩΣ kathOs G2531 Adv	ΕΣΤΕ este G2075 vi Pres vxx 2 Pl	ΑΖΥΜΟΙ azumoi G106 a_ Nom Pl m	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΓΑΡ gar G1063 Conj	ΤΟ to G3588 t_ Nom Sg n	ΠΑΣΧΑ pascha G3957 Aramaic	ΗΜΩΝ hEmOn G2257 pp 1 Gen Pl	ΥΠΕΡ huper G5228 Prep
according-AS	YE-ARE	UN-FERMENTED unleavened	AND	for	THE	PASSOVER	OF-US	OVER for-the-sake-of

ΗΜΩΝ hEmOn G2257 pp 1 Gen Pl	ΕΘΥΘΗ ethuthE G2380 vi Aor Pas 3 Sg	ΧΡΙΣΤΟΣ christos G5547 n_ Nom Sg m
US	WAS-SACRIFICED	ANOINTED Christ

5:8 ΩΣΤΕ hOste G5620 Conj	ΕΟΡΤΑΖΩΜΕΝ heortazOmen G1858 vs Pres Act 1 Pl	ΜΗ mE G3361 Part Neg	ΕΝ en G1722 Prep	ΖΥΜΗ zumE G2219 n_ Dat Sg f	ΠΑΛΑΙΑ palaia G3820 a_ Dat Sg f	ΜΗΔΕ mEdE G3366 Conj	ΕΝ en G1722 Prep	ΖΥΜΗ zumE G2219 n_ Dat Sg f
AS-BESIDES	WE-MAY-BE-FESTIVALizing	NO	IN	FERMENT	OLD	NO-YET	IN	FERMENT
so-that	we-may-be-keeping-the-festival			leaven		nor-yet		leaven

8 Therefore let us keep the feast, not with old leaven, neither with the leaven of malice and wickedness; but with the unleavened [bread] of sincerity and truth.

ΚΑΚΙΑΣ kakias G2549 n_ Gen Sg f	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΠΟΝΗΡΙΑΣ ponErias G4189 n_ Gen Sg f	ΑΛΛ all G235 Conj	ΕΝ en G1722 Prep	ΑΖΥΜΟΙΣ azumois G106 a_ Dat Pl n	ΕΙΛΙΚΡΙΝΕΙΑΣ eilikrineias G1505 n_ Gen Sg f	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΑΛΗΘΕΙΑΣ alEtheias G225 n_ Gen Sg f
OF-EVIL	AND	OF-wickedness wickedness	but	IN	UN-FERMENTEDS unleavened-bread(P)	OF-sincerity	AND	TRUTH

5:9 ΕΓΡΑΨΑ egrapsa G1125 vi Aor Act 1 Sg	ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl	ΕΝ en G1722 Prep	ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f	ΕΠΙΣΤΟΛΗ epistolE G1992 n_ Dat Sg f	ΜΗ mE G3361 Part Neg	ΣΥΝΑΝΑΜΙΓΝΥΘΑΙ sunanamignusthai G4874 vn Pres Mid	ΠΟΡΝΟΙΣ pornois G4205 n_ Dat Pl m
I-WRITE	to-YOU(P) to-ye	IN	THE	letter epistle	NO	TO-BE-bEING-TOGETHER-UP-MIXED to-be-commingling-with	to-paramours paramours

9 . I wrote unto you in an epistle not to company with fornicators:

5:10 ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΟΥ ou G3756 Part Neg	ΠΑΝΤΩΣ pantOs G3843 Adv	ΤΟΙΣ tois G3588 t_ Dat Pl m	ΠΟΡΝΟΙΣ pornois G4205 n_ Dat Pl m	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m	ΚΟΣΜΟΥ kosmou G2889 n_ Gen Sg m	ΤΟΥΤΟΥ toutou G5127 pd Gen Sg m	Η E G2228 Part	ΤΟΙΣ tois G3588 t_ Dat Pl m
AND	NOT	ALL-ly altogether	to-THE with-the	paramours	OF-THE	SYSTEM world	this	OR	to-THE the

10 Yet not altogether with the fornicators of this world, or with the covetous, or extortioners, or with idolaters; for then must ye needs go out of the world.

ΠΛΕΟΝΕΚΤΑΙΣ pleonektais G4123 n_ Dat Pl m	Η hE G2228 Part	ΑΡΠΑΞΙΝ harpaxin G727 a_ Dat Pl m	Η E G2228 Part	ΕΙΔΩΛΟΛΑΤΡΑΙΣ eidOlolatrais G1496 n_ Dat Pl m	ΕΠΕΙ epeI G1893 Conj	ΟΦΕΙΛΕΤΕ opheilete G3784 vi Pres Act 2 Pl	ΑΡΑ ara G686 Part	ΕΚ ek G1537 Prep
MORE-HAVERS greedy	OR	SNATCHERS extortionate	OR	idolaters	since else	YE-ARE-OWING ye-ought	CONSEQUENTLY	OUT

ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m	ΚΟΣΜΟΥ kosmou G2889 n_ Gen Sg m	ΕΞΕΛΘΕΙΝ exelthein G1831 vn 2Aor Act
OF-THE	SYSTEM world	TO-BE-OUT-COMING to-be-coming-out

5:11 **ΝΥΝΙ** **ΔΕ** **ΕΓΡΑΨΑ** **ΥΜΙΝ** **ΜΗ** **ΚΥΝΑΝΑΜΙΓΝΥΘΑΙ** **ΕΑΝ** **ΤΙς**
 nuni de egrapsa humin mE sunanamignusthai ean tis
 G3570 G1161 G1125 G5213 G3361 G4874 G1437 G5100
 Adv Conj vi Aor Act 1 Sg pp 2 Dat Pl Part Neg vn Pres Mid Cond px Nom Sg m
NOW **YET** **I-WRITE** **to-YOU^(p)** **NO** **TO-BE-belNG-TOGETHER-UP-MIXED** **IF-EVER** **ANY**
 to-ye to-be-commingling-with IF-EVER anyone

11 But now I have written unto you not to keep company, if any man that is called a brother be a fornicator, or covetous, or an idolater, or a railer, or a drunkard, or an extortioner; with such an one no not to eat.

ΔΔΕΛΦΟΣ **ΟΝΟΜΑΖΟΜΕΝΟΣ** **Η** **ΠΟΡΝΟΣ** **Η** **ΠΛΕΟΝΕΚΤΗΣ** **Η** **ΕΙΔΩΛΟΛΑΤΡΗΣ**
 adelphos onomazomenos E pornos H pleonektEs H eidolatrEs
 G80 G3687 G2228 G4205 G2228 G4123 G2228 G1496
 n_Nom Sg m vp Pres Pas Nom Sg m Part n_Nom Sg m Part n_Nom Sg m
brother **beING-NAMED** **MAY-BE** **paramour** **OR** **MORE-HAVer** **OR** **idolater**
 he-may-be OR greedy OR idolater

Η **ΛΟΙΔΟΡΟΣ** **Η** **ΜΕΘΥΣΟΣ** **Η** **ΑΡΠΑΞ** **ΤΩ** **ΤΟΙΟΥΤΩ** **ΜΗΔΕ**
 E loidoros E methusos E harpax tO toioutO mEdE
 G2228 G3060 G2228 G3183 G727 G3588 G5108 G3366
 Part a_Nom Sg m Part n_Nom Sg m a_Nom Sg m t_Dat Sg m pd Dat Sg m Conj
OR **say-SPEARer** **OR** **DRUNKard** **OR** **SNATCHHer** **to-THE** **such** **NO-YET**
 reviler OR DRUNKard OR SNATCHHer to-THE such such-one not-yet^{even}

ΚΥΝΕΘΕΙΝ
 sunesthein
 G4906
 vn Pres Act
TO-BE-TOGETHER-EATING
 to-be-eating-togetherwith

5:12 **ΤΙ** **ΓΑΡ** **ΜΟΙ** **ΚΑΙ** **ΤΟΥΣ** **ΕΞΩ** **ΚΡΙΝΕΙΝ** **ΟΥΧΙ** **ΤΟΥΣ** **ΕΣΩ**
 ti gar moi kai tous exO krinein ouchi tous esO
 G5101 G1063 G3427 G2532 G3588 G1854 G2919 G3780 G3588 G2080
 pi Nom Sg n Conj pp 1 Dat Sg Conj t_Acc Pl m Adv vn Pres Act Part Int t_Acc Pl m Adv
ANY **for** **to-ME** **AND** **THE-ones** **OUT** **TO-BE-JUDGING** **NOT^(emph.)** **THE-ones** **within**
 what ? for to-ME AND the-ones OUT TO-BE-JUDGING NOT^(emph.)? the-ones within

12 For what have I to do to judge them also that are without? do not ye judge them that are within?

ΥΜΕΙΣ **ΚΡΙΝΕΤΕ**
 humeis krinete
 G5210 G2919
 pp 2 Nom Pl vi Pres Act 2 Pl
YOU^(p) **ARE-JUDGING**
 ye ARE-JUDGING

5:13 **ΤΟΥΣ** **ΔΕ** **ΕΞΩ** **Ο** **ΘΕΟΣ** **ΚΡΙΝΕΙ** **ΚΑΙ** **ΕΞΑΡΕΙΤΕ** **ΤΟΝ**
 tous de exO ho theos krinei kai kai exareite ton
 G3588 G1161 G1854 G3588 G2316 G2919 G2532 G1808 G3588 G2080
 t_Acc Pl m Conj Adv t_Nom Sg m n_Nom Sg m vi Fut Act 3 Sg Conj vi Fut Act 2 Pl t_Acc Sg m
THE-ones **YET** **OUT** **THE** **God** **IS-JUDGING** **AND** **BE-YE-OUT-LIFTING** **THE**
 the-ones YET OUT THE God IS-JUDGING AND BE-YE-OUT-LIFTING THE
 the-ones outside THE God IS-JUDGING AND be-ye-expelling !

13 But them that are without God judgeth. Therefore put away from among yourselves that wicked person.

ΠΟΝΗΡΟΝ **ΕΞ** **ΥΜΩΝ** **ΑΥΤΩΝ**
 ponEron ex humOn autOn
 G4190 G1537 G5216 G846
 a_Acc Sg m Prep pp 2 Gen Pl pp Gen Pl m
wicked **OUT** **OF-YOU^(p)** **SAME**
 wicked-one OUT OF-YOU^(p) SAME
 wicked-one of-ye selves